

「文化舊城學華語 趣遊彰化山海城」-鹿港小鎮奏鳴曲報名表
Learning Chinese, Traveling in Changhua—Lukang Township
Program Course Application Form

中文姓名 Chinese name		性別 Gender <input type="checkbox"/> 男生 Male <input type="checkbox"/> 女生 Female	照片 Photo
英文姓名 English name		年齡 Age	
護照號碼 Passport Number		生日 Date of Birth / / yyyy/mm/dd	
保險受益人 Insurance Beneficiary		護照效期 Passport expiry date / / yyyy/mm/dd	
與保險受益人的關係 Relationship of Beneficiary		電子信箱 Email	
手機號碼 Phone number		食物過敏 Allergenic Foods <input type="checkbox"/> 沒有 No <input type="checkbox"/> 有 Yes, _____	
飲食習慣 Dietary information <input type="checkbox"/> 正常 Normal <input type="checkbox"/> 素食者 Vegetarian		機場接送機 airport pick-up and drop off service	<input type="checkbox"/> 接機服務 airport pick-up service. 650 NTD /人/趟 person <input type="checkbox"/> 送機服務 airport drop off service. 650 NTD /人/趟 person <input type="checkbox"/> 不需要 I don't need it.

是否有任何過敏、慢性病或者特殊需求需要告知承辦單位？例如心臟病、哮喘等等。
 Have any allergies, chronic illness or special needs the staff should know about? e.g., heart diseases, asthma, etc.
沒有 no 是 Yes, _____

您學過中文嗎？Have you learned Chinese before? 沒有 no 是 Yes
 修讀機構 Which institution? _____
 修讀期間 How long? _____
 一週幾小時 How many hours each week? _____
 學習教材 Study materials _____
 學習中文字體 Chinese Character 正體字 Traditional 簡體字 Simplified 兩者皆有 Both
 您期待在華語課學到什麼？What would you expect to learn in Chinese Language Class?

您期待在校外教學課學到什麼？What would you expect to learn in Tour Class?



同意書 Agreement

本人瞭解彰化師範大學語文中心舉辦之「文化舊城學華語 趣遊彰化山海城」-鹿港小鎮奏鳴曲活動內容。活動期間，本人保證絕對遵守活動中之規定，並聽從老師及學伴之指示及安排。若因天災等不可抗力因素而停課，中心將盡力補課，或者退部份費用。如活動期間內，發生緊急情況或意外時，本人同意接受語文中心進行一切必要之處理及措施，並對語文中心處理過程與結果不追究任何責任。關於退費相關辦法，於出發前 11 至 20 天取消，需收取費用全額 30%手續費，於出發前 4 至 10 天取消，需收取費用全額 50%手續費，於出發前 1 天至 3 天取消，需收取費用全額 70%手續費。若因天力不可抗力之因素，例如天災等等，檢具證明者，酌收 5%之手續費。

I hereby give consent to attend NCUE Learning Chinese, participating in Changhua—Lukang Township Program Course. During the event, I hereby guarantee to obey any rules of all the activities, following up the instruction and arrangement of the instructor and the counselor. Any cancellation of class due to natural disasters, like typhoons, there would be make-up classes or part of refund. If any emergencies or accidents occur during the period of event, I hereby agree to the medical personnel selected by the camp director to order treatment and necessary transportation. By signing below, I do hereby agree to release, indemnify and hold harmless the staff of NCUE Language Center for any loss, injury or damage resulting directly or indirectly in this program. About refund policy, as below:

11-20 working days prior to start of scheduled tour	Forfeit 30% of Total Fare(NT 2,700)
4-10 working days prior to start of scheduled tour	Forfeit 50% of Total Fare(NT 4,500)
1-3 working days prior to start of scheduled tour	Forfeit 70% of Total Fare(NT 6,300)
Cancellation due to natural disasters with improvement	Forfeit 5% of Total Fare(NT 450)

Signature 簽名

2017 / /
(年 Year / 月 Month / 日 Date)

